



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11) **EP 1 153 666 A3**

(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:
02.01.2003 Patentblatt 2003/01

(51) Int Cl.7: **B05B 13/00**, B05B 7/02,
B05B 3/10

(43) Veröffentlichungstag A2:
14.11.2001 Patentblatt 2001/46

(21) Anmeldenummer: **01111333.9**

(22) Anmeldetag: **09.05.2001**

(84) Benannte Vertragsstaaten:
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU
MC NL PT SE TR**
Benannte Erstreckungsstaaten:
AL LT LV MK RO SI

(72) Erfinder: **Rupertus, Frank**
74321 Bietigheim-Bissingen (DE)

(74) Vertreter: **Heusler, Wolfgang, Dipl.-Ing.**
v. Bezold & Sozien
Patentanwälte
Akademiestrasse 7
80799 München (DE)

(30) Priorität: **10.05.2000 DE 10022854**

(71) Anmelder: **Dürr Systems GmbH**
70435 Stuttgart (DE)

(54) **Verfahren und Beschichtungsmaschine zur Serienbeschichtung von Werkstücken**

(57) Bei der Serienbeschichtung von Werkstücken wie insbesondere Fahrzeugkarossen werden die Außenflächen mit Hochrotationszerstäubung beschichtet, während für die Innen- und Detaillackierung das Rotationszerstäubungswerkzeug gegen ein Luftzerstäubungswerkzeug (25) auswechselbar ist. Diese die Zerstäuberglocke bzw. die übliche Luftkappe (26) enthaltenden Werkzeuge werden hierbei jeweils ohne das ihnen gemeinsame Zuleitungssystem (9) für Luft, Beschichtungsmaterial und Spülmittel aus der Beschichtungsmaschine (1) herausgenommen.

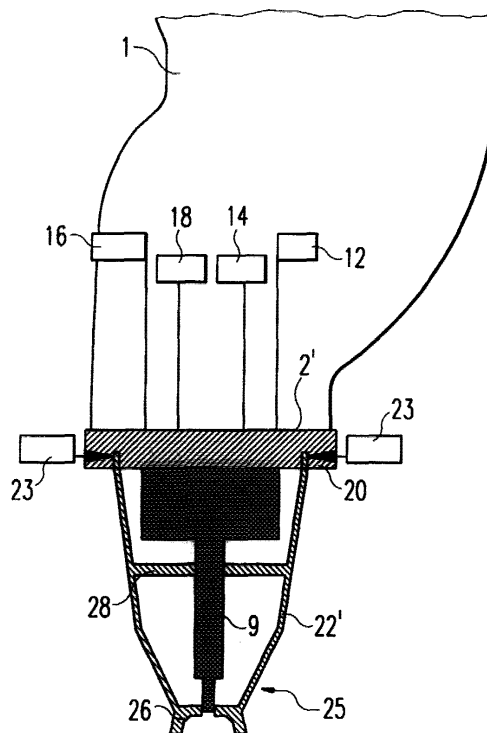


Fig. 3

EP 1 153 666 A3



Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung
EP 01 11 1333

| EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE | | | |
|---|--|--|---|
| Kategorie | Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile | Betrifft Anspruch | KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7) |
| X | EP 0 850 693 A (ABB INDUSTRY K K) 1. Juli 1998 (1998-07-01) * Spalte 18, Zeile 13 - Spalte 23, Zeile 33; Abbildungen * | 1-7, 10-18 | B05B13/00 B05B7/02 B05B3/10 |
| E | EP 1 129 784 A (RANSBURG IND FINISHING KK) 5. September 2001 (2001-09-05) * Spalte 2, Zeile 58 - Spalte 7, Zeile 37; Abbildungen * | 1-7, 10-18 | |
| A | EP 0 034 687 A (TOUSSAINT DEVILBISS SOCIETE AN) 2. September 1981 (1981-09-02) * Seite 7, Zeile 8 - Seite 12, Zeile 29; Abbildungen * | 1,11 | |
| A | US 4 944 459 A (KOBAYASHI FUJIO ET AL) 31. Juli 1990 (1990-07-31) * Spalte 3, Zeile 3 - Spalte 6, Zeile 24; Abbildungen * | 1,11 | |
| | | | RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.7) |
| | | | B05B |
| Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt | | | |
| Recherchenort MÜNCHEN | | Abschlußdatum der Recherche 5. November 2002 | Prüfer Innecken, A |
| KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : mündliche Offenbarung P : Zwischenliteratur | | T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentedokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument | |

EPO FORM 1503 03.82 (P04C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT
 ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 01 11 1333

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am
 Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

05-11-2002

| Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument | Datum der Veröffentlichung | Mitglied(er) der Patentfamilie | Datum der Veröffentlichung |
|--|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| EP 0850693 A | 01-07-1998 | EP 0850693 A1 | 01-07-1998 |
| | | KR 267392 B1 | 16-10-2000 |
| | | US 6010084 A | 04-01-2000 |
| | | WO 9803268 A1 | 29-01-1998 |
| | | JP 10080650 A | 31-03-1998 |
| EP 1129784 A | 05-09-2001 | JP 2001205143 A | 31-07-2001 |
| | | CN 1319457 A | 31-10-2001 |
| | | EP 1129784 A2 | 05-09-2001 |
| EP 0034687 A | 02-09-1981 | FR 2448392 A1 | 05-09-1980 |
| | | EP 0034687 A1 | 02-09-1981 |
| | | AT 9654 T | 15-10-1984 |
| | | DE 3069331 D1 | 08-11-1984 |
| US 4944459 A | 31-07-1990 | KEINE | |

EPO FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82